

Présentation de la méthode

1. Les principes généraux

Gute Fahrt! 1 Neu est une collection entièrement nouvelle, conçue pour les élèves qui commencent l'étude de l'allemand au collège. Elle prend en compte l'horaire hebdomadaire de 2h30 d'enseignement de la seconde langue à partir de la classe de 5^e et s'attache à faciliter, pour le professeur, la mise en œuvre des orientations définies dans le **Socle commun de connaissances, de compétences et de culture** et dans le programme du cycle 4 (cycle des approfondissements), qu'il s'agisse des objectifs généraux et transversaux du programme ou des objectifs spécifiques liés à l'apprentissage de la langue vivante.

Gute Fahrt! 1 Neu vise à amener rapidement l'élève au niveau A1 du **Cadre européen commun de référence pour les langues** (CECRL), pour l'engager ensuite résolument sur la voie du niveau A2 et lui donner une certaine autonomie.

L'approche adoptée dans ce premier volume de la collection s'inscrit naturellement dans la démarche actionnelle désormais familière aux professeurs de langue. *Gute Fahrt! 1 Neu* propose en effet une mise en œuvre équilibrée et cohérente des entraînements aux différentes activités langagières – *écouter et comprendre, lire, parler en continu, écrire, réagir et dialoguer* – à travers la réalisation de tâches qui invitent l'élève à utiliser la langue pour agir, cela en relation constante et indissociable avec la construction d'une compétence culturelle et interculturelle. Les thèmes traités dans les 7 unités du manuel s'inscrivent dans les orientations culturelles du programme du cycle 4 : *langages – école et société – voyages et migrations – rencontres avec d'autres cultures*. Ils permettent d'aborder des contenus adaptés aux élèves de cet âge et de découvrir les réalités culturelles et le quotidien des pays germanophones, tout en favorisant l'acquisition d'un vocabulaire et de structures grammaticales pour communiquer de façon simple, mais cohérente.

Mais *Gute Fahrt! 1 Neu* s'attache également à faciliter la prise en compte des objectifs généraux du cycle 4 :

1. La nécessité pour chaque discipline de contribuer à développer l'autonomie de l'élève, en lui apportant des méthodes et des outils pour apprendre à apprendre (domaine 2 du Socle commun) : présente tout au long du manuel, cette préoccupation fait plus spécialement l'objet dans chaque unité d'une rubrique ciblée, destinée à favoriser l'acquisition de méthodes et de stratégies (*Lernen zu lernen*). Ces pages, ainsi que plusieurs rubriques récurrentes qui aident l'élève à bien identifier les objectifs visés et à prendre conscience de ses acquis, fournissent au professeur des outils de différenciation, utilisables, entre autres, dans l'accompagnement personnalisé.
2. La mise en activité des élèves dans le cadre d'une pédagogie de projet, en favorisant travail de groupe et apprentissage coopératif : les pages *Gruppenpuzzle* et *Unser Projekt* permettent ce type de travail, tout en privilégiant l'utilisation pédagogique des outils numériques et en sensibilisant les élèves au traitement de l'information.
3. La formation de la personne et du citoyen (domaine 3 du Socle commun) et l'Enseignement moral et civique : cette dimension est plus particulièrement abordée dans la rubrique *Miteinander*, à partir d'exemples empruntés aux réalités du monde germanophone.
4. Le Parcours d'éducation artistique et culturelle et le programme d'histoire des arts font également l'objet d'une approche spécifique (*Kunstfeuilleton*).
5. La dimension interdisciplinaire : les nombreuses activités qui, dans le manuel, favorisent la découverte des pays germanophones permettent tout naturellement d'établir des liens avec les autres disciplines. Les pages *Sprache aktiv* encouragent la comparaison avec les autres langues, étrangères ou régionales, que l'élève peut étudier ou pratiquer par ailleurs, le français et les langues anciennes. En établissant des parallèles, en soulignant aussi bien les ressemblances que les différences, on aide les élèves à mieux percevoir le fonctionnement des différents systèmes linguistiques, on facilite la compréhension et la mémorisation. À travers les différents apprentissages, on favorise également l'acquisition de stratégies transférables d'une langue à l'autre. Deux dossiers EPI fournissent par ailleurs des pistes et exemples aux professeurs pour s'impliquer dans des projets interdisciplinaires.

L'enseignement de la LV2 commencé en 5^e doit nécessairement s'inscrire dans ces grandes orientations qui caractérisent le cycle 4. Il doit également prendre en compte le profil de l'élève de 5^e. Celui-ci, après une année de 6^e intégrée au cycle 3, est désormais confronté dans l'ensemble des disciplines à des tâches qui se complexifient et à des démarches qui exigent une plus grande initiative et autonomie de sa part. Il a l'expérience d'un apprentissage de la langue commencée à l'école élémentaire, il découvre peut-être une langue ancienne et peut également étudier ou pratiquer d'autres langues – étrangères ou régionales. L'enseignement de la LV2 ne peut pas ignorer ce nouveau

contexte et être simplement calqué sur l'apprentissage d'une première langue au niveau élémentaire. Il doit prendre en compte l'envie de l'élève de découvrir, de dire, d'agir, de se confronter à des réalités plus complexes, et éviter de donner une image trop simpliste et donc peu motivante de l'apprentissage. Pour surmonter ce décalage entre les intérêts de l'élève et ses possibilités linguistiques limitées, les auteurs de *Gute Fahrt! 1 Neu* ont fait le choix de proposer à la compréhension des documents suffisamment riches et variés (audio, vidéo, iconographiques, écrits), en privilégiant donc l'exposition à la langue, mais en restant modestes au niveau des productions attendues. Pour tenir compte de l'horaire réduit, les contenus grammaticaux ont par ailleurs été limités au strict nécessaire, en fonction des besoins correspondant aux savoir-faire visés à ce niveau par le CECRL. Il convient toutefois de bien distinguer les structures grammaticales qui font l'objet d'un apprentissage structuré de celles, évidemment plus nombreuses, qui sont uniquement données à comprendre, et dont l'on n'attend pas qu'elles soient assimilées et disponibles à l'expression.

Conçu pour les élèves débutants de 5^e, *Gute Fahrt! 1 Neu* est néanmoins suffisamment souple et riche pour être également utilisé avec les élèves de 6^e qui étudient l'allemand en LV1 ou en section bilangue. Dans ce cas, les premières unités pourront être traitées plus rapidement et abordées comme un temps de révision et de réactivation des savoirs et des savoir-faire.

2. Cadre institutionnel et textes officiels

2.1. Le Socle commun de connaissances, de compétences et de culture (B.O. n° 17 du 23 avril 2015) : il identifie les connaissances et compétences qui doivent être acquises à l'issue de la scolarité obligatoire et constitue le cadre général à partir duquel sont élaborés les programmes de l'école et du collège.

La scolarité obligatoire comprend 3 cycles d'enseignement :

cycle 2 – cycle des apprentissages fondamentaux – CP – CE1 – CE2,

cycle 3 – cycle de consolidation – CM1 – CM2 – 6^e,

cycle 4 – cycle des approfondissements – 5^e – 4^e – 3^e.

* Le cycle 1 comprend les 3 sections de l'école maternelle, qui précède et prépare la scolarité obligatoire (cycle des apprentissages premiers).

Le Socle commun est structuré en cinq grands domaines dans lesquels l'élève doit acquérir les connaissances et compétences indispensables à sa formation et à son insertion dans la société :

1. Les langages pour penser et communiquer,
2. Les méthodes et outils pour apprendre,
3. La formation de la personne et du citoyen,
4. Les systèmes naturels et les systèmes techniques,
5. Les représentations du monde et l'activité humaine.

Chaque discipline, en fonction de ses spécificités, contribue à l'acquisition de ces différents domaines.

Le niveau de maîtrise de chaque domaine du Socle fait l'objet d'une évaluation à la fin de chaque cycle. Il est pris en compte pour l'attribution du diplôme national du brevet.

Voir les arrêtés sur le *Contenu du livret scolaire à l'école et au collège* et sur *L'attribution du diplôme national du brevet* (B.O. n° 3 du 21/1/2016), ainsi que la note de service n° 2016-063 (B.O. n° 14 du 8/4/2016).

2.2. Le Programme d'enseignement du cycle des approfondissements (cycle 4) a été publié au B.O. spécial n° 11 du 26 novembre 2015. Il comporte un premier volet qui présente les spécificités du cycle 4, un deuxième volet qui montre de quelle façon les différentes disciplines peuvent contribuer à l'acquisition des cinq grands domaines du Socle commun et, enfin, un programme détaillé pour chaque discipline. Compte tenu de la perspective transversale et interdisciplinaire adoptée, il est particulièrement utile que chaque professeur ait une connaissance d'ensemble du programme, en ne se limitant pas à sa seule discipline. Des suggestions de croisements entre les disciplines et des propositions pour la conception des Enseignements pratiques interdisciplinaires (EPI) font l'objet d'un développement particulier dans chaque programme disciplinaire.

2.3. Chaque discipline doit également participer à la mise en œuvre de plusieurs enseignements et dispositifs transversaux qui contribuent à l'acquisition du Socle commun.

- **L'Enseignement moral et civique** (B.O. spécial n° 6 du 25 juin 2015) vise l'acquisition des connaissances et compétences définies dans le domaine 3 du Socle commun (La formation de la personne et du citoyen). Il est une composante essentielle du **Parcours citoyen** (B.O. n° 25 du 23 juin 2016), qui, de l'école au lycée, doit permettre à l'élève de s'approprier les valeurs de la République et de la citoyenneté. Il donne lieu à un programme spécifique à la mise en œuvre duquel toutes les disciplines doivent participer. Il s'agit – en privilégiant là encore la mise en activité, la démarche de projet, le travail en groupe et l'établissement de partenariats – de développer chez l'élève :
 - l'expression de sa sensibilité, de ses opinions, ainsi que son aptitude à respecter les opinions et la liberté des autres ;
 - la connaissance et le respect des règles et des normes ;
 - la réflexion, le discernement, le jugement ;
 - le sens de l'engagement et de l'initiative.

Nombreux sont les contextes qui dans l'apprentissage d'une langue étrangère, notamment de l'allemand, permettent cette mise en œuvre : les instances de concertation et de médiation au sein d'un établissement scolaire, des exemples d'actions en faveur de la solidarité ou du développement durable, les droits de l'enfant, les luttes contre les discriminations, l'éthique sportive, les médias et les usages d'Internet, la citoyenneté européenne, etc.

- **L'enseignement d'histoire des arts** (voir objectifs, connaissances et compétences, thématiques et objets d'étude dans le programme pour le cycle 4) et, de façon plus large, le **Parcours d'éducation artistique et culturelle** (B.O. n° 28 du 9 juillet 2015), qui, à l'école, au collège et au lycée, doit favoriser la rencontre avec les œuvres et les artistes, la pratique artistique, et apporter à l'élève des repères et connaissances pour comprendre et analyser les œuvres.

- **Le Parcours avenir** (B.O. n° 28 du 9 juillet 2015) doit permettre à l'élève :
 - de découvrir le monde économique et professionnel,
 - de développer son sens de l'engagement et de l'initiative,
 - d'élaborer son projet d'orientation dans les domaines scolaire et professionnel.

L'enseignement des langues étrangères y participe, dans le cadre disciplinaire ou dans les EPI, par la découverte des métiers et du monde professionnel, et par l'ouverture sur l'étranger, avec la possibilité donnée à l'élève de faire l'expérience de la mobilité.

2.4. L'organisation des enseignements au collège à partir de la rentrée 2016 est fixée par l'arrêté du 19 mai 2015, publié au Journal Officiel du 20 mai 2015, et la circulaire n° 2015-106, publiée au B.O. n° 27 du 2 juillet 2015. Une circulaire spécifique est consacrée à l'enseignement des langues vivantes étrangères et régionales (circulaire n° 2015-173, B.O. n° 39 du 22 octobre 2015).

Au cycle 4, tous les élèves bénéficient désormais à raison d'une à deux heures hebdomadaires d'un **Accompagnement personnalisé**, qui peut être organisé en groupes modulables et qui doit permettre l'approfondissement, le renforcement, l'apprentissage méthodologique, le soutien, la remise à niveau, la diversification et l'individualisation des pratiques.

Sur la base d'un horaire hebdomadaire de 1 à 3 heures, les **Enseignements pratiques interdisciplinaires (EPI)** sont un temps d'acquisition des compétences et connaissances du programme à travers une démarche de projet qui doit conduire à une réalisation concrète, élaborée le plus souvent en groupe. Ils participent à la mise en œuvre des différents Parcours (citoyen, avenir, éducation artistique et culturelle). Ils peuvent également se combiner avec l'enseignement d'une discipline non linguistique en langue étrangère. Au terme du cycle 4 (classe de 3^e), chaque élève devra avoir abordé au moins 6 des 8 thématiques proposées dans les EPI :

- corps, santé, bien-être et sécurité ;
- culture et création artistiques ;
- transition écologique et développement durable ;
- information, communication, citoyenneté ;
- langues et cultures de l'Antiquité ;
- langues et cultures étrangères ou régionales ;
- monde économique et professionnel ;
- sciences, technologie et société.

2.5. Le CECRL (Cadre européen commun de référence pour les langues)

À l'école, au collège et au lycée, les programmes de langues vivantes étrangères prennent explicitement appui sur le **Cadre européen commun de référence pour les langues** (CECRL), qui propose une terminologie et une approche communes à toutes les langues et à tous les pays européens.

C'est l'outil de référence du Conseil de l'Europe pour l'apprentissage des langues. Il définit des niveaux de compétences qui permettent de mesurer les progrès de l'apprenant à chaque étape de l'apprentissage. Pour chaque niveau, il décrit les savoirs et savoir-faire à acquérir pour communiquer dans une langue. L'apprenant peut ainsi se situer, dans chaque activité langagière, sur une échelle de niveaux de compétences, reconnue dans tous les pays d'Europe et donc immédiatement identifiable par n'importe quel interlocuteur.

Le CECRL est accessible sur le site <http://eduscol.education.fr/D0067/cecrl.htm>

Il distingue six niveaux permettant de segmenter le processus d'apprentissage pour fixer des objectifs et construire des évaluations :

Niveaux du CECRL		Cursus scolaire français
Utilisateur élémentaire	A1 (découverte)	Doit être atteint en fin de cycle 3 (classe de 6 ^e) pour la langue commencée en CP.
	A2 (intermédiaire)	– En fin de cycle 4 (classe de 3 ^e) pour la LV1. – En fin de cycle 4 dans au moins deux activités langagières (AL) pour la LV2
Utilisateur indépendant	B1 (niveau seuil)	Doit être atteint dans plusieurs AL en fin de cycle 4 pour la LV1.
	B2 (avancé ou indépendant)	Niveau de référence pour le baccalauréat en LV1.
Utilisateur expérimenté	C1 (autonome)	Peut être atteint, dans une ou plusieurs activités langagières, dans certains enseignements spécifiques : langue vivante approfondie en série L, sections européennes, Abibac.
	C2 (maîtrise)	

Il faut être conscient que le temps nécessaire pour passer d'un niveau à l'autre est fonction des individus et va croissant en raison de l'élargissement de la gamme des activités, des aptitudes et des connaissances culturelles et lexicales, notamment. Le tableau ci-dessous résume, à partir du libellé des programmes, les savoir-faire visés dans les différents domaines d'activités langagières aux niveaux A1 et A2 du CECRL.

	A1	A2
ÉCOUTER ET COMPRENDRE	<p>L'élève peut comprendre des mots familiers et des expressions courantes sur lui-même, sa famille et son environnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> repérer des indices sonores simples isoler des informations très simples dans un message comprendre les points essentiels d'un message oral simple comprendre un message oral pour pouvoir répondre à des besoins concrets ou réaliser une tâche 	<p>L'élève peut comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.</p> <ul style="list-style-type: none"> identifier le sujet d'une conversation comprendre un message oral pour réaliser une tâche ou enrichir un point de vue comprendre des expressions familières de la vie quotidienne pour répondre à des besoins comprendre les points essentiels d'un bref message oral, d'une conversation
LIRE	<p>L'élève peut comprendre des textes courts et très simples, phrase par phrase, en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires, et en relisant si nécessaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> repérer des indices textuels élémentaires isoler des informations simples dans un court texte narratif ou dans un énoncé informatif simple 	<p>L'élève peut comprendre de courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne.</p> <ul style="list-style-type: none"> comprendre des consignes écrites pour réaliser une tâche savoir repérer des informations ciblées sur des documents informatifs Comprendre une lettre personnelle simple et brève.

	A1	A2
LIRE (suite)	<ul style="list-style-type: none"> comprendre des messages simples et brefs (carte postale, mail) se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel suivre des indications brèves et simples 	<ul style="list-style-type: none"> identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits simples décrivant des faits trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents simples (prospectus, menus, annonces, horaires...) comprendre les signes et les panneaux courants dans les lieux publics et à l'école saisir la trame narrative d'un récit si celui-ci est clairement structuré
RÉAGIR ET DIALOGUER	<p>L'élève peut interagir brièvement dans des situations déjà connues en utilisant des mots et expressions simples et avec un débit lent.</p> <ul style="list-style-type: none"> gérer la communication non verbale élémentaire épeler des mots familiers établir un contact social demander et donner des informations sur des sujets familiers, des besoins immédiats poser des questions et répondre à des questions sur la situation dans l'espace, les goûts, la possession, l'heure, les prix, le temps qu'il fait. 	<p>L'élève peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que le locuteur apporte de l'aide le cas échéant.</p> <ul style="list-style-type: none"> établir un contact social, gérer des échanges de type social très courts (présentations, salutations et congé, remerciements...) demander et fournir des renseignements échanger sur des sujets familiers, connus, des situations courantes Réagir à des propositions, à des situations (accepter, refuser, exprimer ses goûts, ses opinions, faire des suggestions)
PARLER EN CONTINU	<p>L'élève peut produire des expressions simples, isolées, sur les gens et les choses.</p> <ul style="list-style-type: none"> lire à haute voix et de manière expressive un texte bref après répétition reproduire un modèle oral se présenter, se décrire, parler de ses intentions, décrire des personnes, des objets ou des animaux, décrire ses activités raconter : juxtaposer des phrases simples pour raconter une histoire courte en s'aidant d'images 	<p>L'élève peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases.</p> <ul style="list-style-type: none"> faire une présentation ou une description présenter un projet raconter expliquer (comparer, donner les raisons d'un choix...)
ÉCRIRE ET RÉAGIR A L'ECRIT	<p>L'élève peut écrire des expressions et phrases simples isolées.</p> <ul style="list-style-type: none"> copier, écrire sous la dictée écrire un message simple, rédiger un texte guidé sur soi-même, des personnages imaginaires, les lieux où ils vivent, ce qu'ils font produire quelques phrases de façon autonome indiquer quelques renseignements personnels en répondant à un questionnaire simple 	<p>L'élève peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples (« et », « mais », « parce que »).</p> <ul style="list-style-type: none"> renseigner une fiche de renseignements écrire un message simple écrire un court récit, des biographies imaginaires et des poèmes courts et simples écrire une courte description (événement, activités passées, expériences personnelles) écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins immédiats

3. Les mots-clés de l'enseignement des langues vivantes étrangères

Activités langagières

La compétence à communiquer recouvre les cinq domaines de la réception (orale ou écrite), de la production (orale ou écrite) et de l'interaction (où alternent, dans le cadre d'un échange oral, les moments de réception et de production). Enseigner une langue vivante, c'est entraîner les élèves à développer des savoir-faire dans ces cinq activités langagières :

- écouter et comprendre,
- lire,
- réagir et dialoguer,

- parler en continu,
- écrire et réagir à l'écrit.

L'acquisition du vocabulaire et des structures grammaticales nécessaires à la compréhension et à l'expression s'opère dans le cadre de ces entraînements. Elle fait également l'objet d'activités ciblées (prise de conscience du fonctionnement de la langue, comparaison avec d'autres systèmes, exercices de mémorisation et de fixation), mais ne constitue pas une fin en soi. Elle est au service des savoir-faire langagiers.

Approche actionnelle / tâches

Le CECRL considère tout apprenant comme un utilisateur de la langue « ayant à accomplir des tâches dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier » (CECRL, p. 15). La langue est alors considérée comme un instrument qui intervient dans la réalisation d'une tâche : mener à bien un projet, atteindre un objectif, résoudre un problème, etc. Cet objectif à atteindre, ce problème à résoudre supposent la mobilisation de compétences (générales, linguistiques et culturelles), qui ne sont plus des fins en elles-mêmes, de simples objets d'apprentissage. Cette démarche donne du sens à l'apprentissage : impliqué personnellement dans une situation de communication, l'élève prend conscience de l'objectif à atteindre et peut observer le résultat auquel il aboutit. Ces tâches peuvent s'inscrire dans une situation de communication réelle (situation d'échange linguistique ou de rencontre par exemple ; situation liée à la vie de la classe ou de l'établissement...) ou simulée (imaginer l'école idéale ; exposer un projet de voyage...).

Compétences

Le CECRL distingue les compétences générales et la compétence communicative.

• Compétences générales

Ensemble des connaissances (savoirs), y compris la culture générale et les savoirs socioculturels, des capacités (savoir-faire) et attitudes (savoir-être) qui permettent d'agir dans une situation.

• Compétence communicative langagière (ou compétence à communiquer)

Elle présente plusieurs composantes, chacune faisant appel à des connaissances et des savoir-faire :

- la **compétence linguistique**, qui comprend les compétences grammaticale, lexicale, phonologique et orthographique ;
- la **compétence sociolinguistique** : elle renvoie aux codes sociolinguistiques et culturels du ou des pays dont on apprend la langue (la langue dans sa dimension sociale : règles de politesse, registre de langue, etc.) ;
- la **compétence pragmatique** : elle recouvre l'utilisation fonctionnelle de la langue, c'est-à-dire l'adaptation du discours à la situation de communication (la langue en situation : techniques de la conversation, enchaînement et cohérence du discours...).

La dimension culturelle de l'apprentissage

L'enseignement d'une langue étrangère doit préparer l'élève à la rencontre avec le pays étranger et ses habitants, en l'aidant à acquérir des comportements adaptés, tant d'un point de vue linguistique que culturel. Indissociables de la pratique de la langue, les contenus culturels constituent le support de l'apprentissage linguistique et lui donnent tout son sens, en suscitant chez l'élève l'envie de découvrir et de comprendre des réalités culturelles différentes et en lui permettant de les mettre en relation avec son propre environnement. En s'ouvrant à la diversité des modes de vie et des cultures, l'élève dépasse les clichés et préjugés, s'interroge sur son propre monde et sur ce qui lui semblait évident et universel. Cette dimension de l'apprentissage d'une langue vient enrichir la pluralité des regards que l'élève porte sur les représentations du monde et l'activité humaine.

La construction de la compétence culturelle s'opère à travers quatre thématiques qui, au cycle 4, fournissent le cadre des entraînements linguistiques :

- les langages,
- école et société,
- voyages et migrations,
- rencontres avec d'autres cultures.

Stratégies

Ce sont les moyens utilisés par l'apprenant pour atteindre un objectif. On distingue les stratégies de communication (pour faciliter la compréhension ou l'expression) et les stratégies d'apprentissage, qui sont d'ordre méthodologique (comment favoriser la mémorisation du lexique par exemple).

Formes de discours

On distingue traditionnellement :

- la description,
- la narration,
- l'explication,
- l'argumentation.

Description et narration font l'objet d'un entraînement régulier dès les débuts de l'apprentissage. L'élève passe progressivement du stade de la simple énumération à celui d'une description plus hiérarchisée. Même s'il n'utilise pas encore les formes du passé, il peut, en abordant le niveau A2, dépasser la simple juxtaposition de phrases et apprendre à structurer un récit en utilisant des connecteurs élémentaires (*und, aber, zuerst, dann...*).

L'explication est abordée de façon modeste au niveau A2 du CECRL. Elle implique la capacité à décrire et analyser un processus et à exprimer la cause.

L'argumentation est une forme de production qui vise à convaincre et persuader et qui relève du niveau A2+/B1.

Évaluation

Alors que les entraînements s'effectuent dans la durée, l'évaluation correspond à des moments clairement identifiés. Elle sert à mesurer les effets des entraînements effectués et les acquis des élèves, mais peut avoir différents objectifs :

– l'**évaluation diagnostique**, généralement en début d'année, permet d'établir un « état des lieux » des acquis. C'est à partir de ce constat, qui cherche à décomposer la compétence et à identifier les obstacles et déficits, que le professeur élabore une progression adaptée.

– l'**évaluation formative**, en cours de séquence, porte le plus souvent sur des savoirs et savoir-faire partiels. Elle montre à l'élève ce qu'il a déjà acquis et le chemin qui lui reste à parcourir, et elle est pour le professeur un instrument de régulation qui lui permet d'adapter la progression prévue et de mettre en place les remédiations nécessaires. Elle s'inscrit dans le parcours d'apprentissage. Elle peut, dans certains cas, prendre la forme d'une auto-évaluation par l'élève.

– l'**évaluation sommative** vise à établir un bilan des compétences au terme d'une séquence ou à différents moments du cursus scolaire. Elle mesure la performance de l'élève dans les différentes activités langagières. Dans les domaines de la production orale ou écrite, elle ne se limite pas au seul critère de correction formelle de la langue, mais apprécie également l'adéquation de la production à la tâche à réaliser, la fluidité de l'expression, sa cohérence, sa richesse, la prise en compte des réalités culturelles, etc. Pendant l'année, dans la classe, l'évaluation sommative conserve néanmoins un caractère formatif, puisqu'elle donne généralement lieu à une correction et à une remédiation.

Dans un cas comme dans l'autre, l'évaluation doit être :

- positive : elle ne vise pas à faire l'inventaire de ce que l'élève ne sait pas faire, mais elle comptabilise ce qu'il sait faire au regard des descripteurs du CECRL, en fonction du niveau visé ;
- en cohérence avec les entraînements effectués en amont ;
- transparente et critériée.

4. Le manuel

Il se compose de sept unités, auxquelles s'ajoute la pré-unité *Es geht los!*, qui permet de familiariser l'élève débutant avec les sonorités de la langue. Les sept unités thématiques qui suivent constituent un parcours d'apprentissage organisé selon une progression spiralaire, conjuguant objectifs linguistiques, sociolinguistiques, pragmatiques et culturels. Deux dossiers EPI, *Meine grüne Schule* et *Römer in Germanien* et cinq pages *Feste und Feiertage* complètent l'ensemble.

Unités	Thèmes / Notions / Lexique
<i>Es geht los!</i>	Saluer, prendre contact, comprendre les consignes en classe ; le temps qu'il fait, les couleurs, le matériel scolaire.
1. <i>Sag uns, wer du bist!</i>	Se présenter, parler de ses loisirs ; l'alphabet, les nombres de 1 à 19, les activités et loisirs.

2. <i>Familie mal anders</i>	Présenter sa famille, décrire une personne, parler de ce qu'elle sait faire et de son métier ; les traits de caractère.
3. <i>Von morgens bis abends</i>	Décrire sa journée et son emploi du temps ; l'école, la semaine, l'heure, les nombres jusqu'à 100, les nombres ordinaux.
4. <i>Kleider machen Leute</i>	Les vêtements, les achats, les prix, les couleurs ; donner un avis ; exprimer ses goûts ; exprimer un souhait, une volonté.
5. <i>Willkommen bei uns zu Hause!</i>	La maison, les pièces, le mobilier, les repas, les aliments ; situer, décrire, comparer ; exprimer un conseil ou un ordre.
6. <i>In der Stadt ist immer viel los!</i>	La ville, les magasins, les achats, les activités ; décrire un itinéraire ; donner des conseils ; dire ce qui est permis et interdit.
7. <i>Koffer zu und ab die Reise!</i>	Les vacances, les projets de voyage, les moyens de transport, les hébergements, la météo ; proposer, comparer, donner un avis.

Chaque unité, indépendante de la précédente d'un point de vue narratif, est centrée sur une thématique qui donne une cohérence aux différentes rubriques, mais qui peut se décliner de façon spécifique à l'intérieur d'une *Station*. Elle permet de travailler les cinq activités langagières (*écouter et comprendre, lire, parler en continu, écrire, réagir et dialoguer*), l'accent étant mis dans un premier temps plus particulièrement sur la compréhension et sur l'oral. L'élève est entraîné à comprendre et à s'exprimer, et est mis en situation d'utiliser ses acquis en réalisant des tâches variées.

5. Une unité type

Grâce à la structure récurrente et aux logos utilisés, les étapes, les rubriques et les objectifs sont facilement repérables. Chaque unité est organisée selon les principes suivants :

Une page d'ouverture	Entrée dans le thème
Deux <i>Stationen</i> (leçons) de deux pages chacune	Activités de compréhension de l'oral et de l'écrit, d'expression orale et écrite ; exercices de phonologie (<i>Sprechtraining</i>)
Chaque double page est accompagnée : – d'une page <i>Greif zu!</i> – d'une page <i>Sprache aktiv</i>	– Des activités pour préparer ou prolonger celles de la <i>Station</i> , à disposition du professeur, en fonction des besoins du groupe – Bilan grammatical et lexical de la <i>Station</i> , réflexion sur le fonctionnement de la langue, exercices d'application
Une double page <i>Gruppenpuzzle</i>	Supports diversifiés (audio, vidéo, visuels, textes écrits) pour la découverte d'un aspect culturel et un travail collaboratif en groupe
Une page <i>Lernen zu lernen</i>	Pour s'approprier des méthodes et des stratégies, avec un atelier d'application immédiate
Une page <i>Miteinander</i> ou <i>Kunstfeuilleton</i> en alternance	Pour contribuer à l'Enseignement moral et civique, au Parcours citoyen ou au Parcours d'éducation artistique ou culturelle à partir des spécificités propres aux pays germanophones
Une page <i>Unser Projekt</i>	Production finale guidée pour réutiliser les acquis de l'unité et bilan de compétences

Page d'ouverture

Sur la page d'ouverture, l'élève découvre le thème de l'unité. Le titre annonce le champ lexical et culturel abordé. Un visuel, pouvant servir de support à une activité d'anticipation, permet d'entrer dans la thématique. Deux encadrés indiquent les objectifs visés dans l'unité :

- **Je vais apprendre à...** : répertorie pour l'élève, de manière synthétique, les savoir-faire langagiers travaillés ;
- **Je vais découvrir...** : liste les savoirs et savoir-faire relevant des domaines culturel et interculturel abordés dans l'unité.

Unser Projekt annonce la production finale de l'unité.

Le visuel pourra servir de déclencheur et amener à formuler des hypothèses quant au contenu de l'unité. Les élèves sont donc d'emblée informés de ce qu'ils vont apprendre et savent quel projet final ils devront réaliser en rebrassant les savoirs et savoir-faire acquis au cours de l'unité. Cette perspective facilite l'apprentissage et lui donne du sens.

Deux *Stationen* par unité (quatre doubles pages)

Chaque *Station* propose d'abord une double page avec :

- des activités d'entraînement à la compréhension de l'oral ou de l'écrit, selon les cas, à partir de supports enregistrés (audio ou vidéo) ou écrits, accompagnés de consignes et d'un ou plusieurs visuels. Certains de ces visuels sont destinés à préparer la découverte du document et à faciliter l'entraînement ;
- des activités d'expression, qui préparent la découverte des supports ou qui permettent leur exploitation.

Les nouvelles structures sont généralement introduites en page de gauche et réemployées dans des activités de transfert en page de droite.

Toutes ces activités font l'objet d'un parcours guidé dans le cahier d'activités.

Elles peuvent être accompagnées d'une boîte *Vokabeln* qui contient les moyens nécessaires à l'élève pour répondre aux consignes d'exploitation des documents et pour se constituer un premier bagage lexical. Ce sont des aides à l'expression et non à la compréhension des documents.

L'élève peut réécouter les enregistrements audio destinés à l'entraînement à la compréhension de l'oral en les téléchargeant en MP3 sur le site compagneon collegien.nathan.fr/gf1neu.



Le numéro des pistes est indiqué pour chaque activité concernée sous le logo et une liste récapitulative figure à la fin du manuel. Mais, pour éviter toute interférence entre écoute et lecture, l'élève ne dispose pas des scripts. Ceux-ci figurent seulement dans le livre du professeur. C'est donc le professeur qui, lorsqu'il le juge utile, peut les fournir à ses élèves.

Chaque *Station* propose en outre un ou plusieurs exercices d'écoute et de prononciation enregistrés qui portent sur une particularité phonologique rencontrée dans la *Station* et qui donnent lieu à une activité dans le cahier d'activités (*Sprechtraining*). Ces enregistrements sont également accessibles sur le site élève.

La double page se termine par une *Zwischenstation*, qui cible chaque fois un ou deux domaines d'activité langagière. Il s'agit d'un transfert centré, cette fois, sur l'élève et son environnement quotidien, étape nécessaire à la préparation du projet final, qui donne à l'élève l'occasion de rebrasser les savoir-faire travaillés dans la *Station*.

Ces savoir-faire langagiers sont listés dans l'encadré *Ich kann's*. Un *Schnelltest*, simple et rapide à mettre en œuvre, permet de vérifier leur appropriation par l'élève. Ces tests, qui portent chaque fois sur deux activités langagières différentes, peuvent être utilisés, en fonction des besoins de l'enseignant, comme une évaluation formative ou sommative. Ils figurent dans le cahier d'activités. On trouvera en outre dans ce livre du professeur quatre propositions d'évaluation sommative, dans les cinq domaines d'activité langagière.

Chaque *Station* est accompagnée d'une page *Greif zu!* qui met à la disposition du professeur des activités destinées à préparer ou à prolonger celles de la *Station*. Simples à mettre en œuvre, ces activités permettent le plus souvent d'introduire et de faire manipuler du lexique ou des structures. Elles constituent ainsi un premier palier d'appropriation des faits de langue et facilitent aussi bien la compréhension des documents de la *Station* que la prise de parole par les élèves. Comme l'expression *Greif zu!* le suggère, le professeur peut y avoir recours ou pas, en fonction du profil de sa classe, et en faire un outil de différenciation. Elles peuvent également être utilisées *a posteriori* comme activités de renforcement ou de rebrassage.

La *Station* se termine par une page *Sprache aktiv*, qui comporte une partie *Grammatik* et une partie *Vokabelfabrik*. La partie *Grammatik* se compose d'un post-it qui présente le ou les points de grammaire abordés dans la *Station*. Formulés de façon simple et concise, il se limite à l'essentiel de ce que l'élève doit retenir pour comprendre le fonctionnement de la langue. Il ne doit pas être perçu comme le point de départ d'une explication, mais comme l'aboutissement d'une réflexion conduite en classe avec les élèves à partir des formes rencontrées et manipulées. Cette réflexion peut déboucher sur la formulation de la règle par les élèves. On peut aussi imaginer de projeter une version lacunaire du bilan grammatical proposé dans le post-it et de le faire reconstituer par la classe (outil « trousse » du manuel numérique). Il est accompagné de plusieurs exercices d'application et d'un renvoi au mémento grammatical en fin de manuel.

La partie *Vokabelfabrik*, quant à elle, propose d'une part un bilan lexical qui reprend les éléments manipulés dans la *Station*, en sélectionnant ceux qui paraissent prioritaires et en les regroupant par champs lexicaux, et d'autre part des activités qui visent à sensibiliser l'élève à la formation des mots en allemand (origine, dérivation, composition) et qui l'invitent à opérer des rapprochements et des comparaisons avec d'autres langues, le français, l'anglais et le latin notamment.

Les activités de la page, tant en ce qui concerne la grammaire que le lexique, trouvent un prolongement dans le cahier d'activités.

Une double page *Gruppenpuzzle*

Les pages *Gruppenpuzzle* poursuivent un triple objectif : culturel, méthodologique et éducatif. Il s'agit :

- d'apporter un éclairage spécifique sur des réalités culturelles en lien avec le thème de l'unité ;
- de familiariser les élèves avec des documents variés, de type informatif, authentiques ou semi-authentiques – textes, iconographies, enregistrements audio ou vidéo ;
- de donner la possibilité aux professeurs d'organiser dans la classe des activités de groupe et de mettre en œuvre un apprentissage coopératif.

Certains documents pourront sembler ambitieux pour une première année de découverte de la langue. L'objectif n'est évidemment pas de viser une exploitation exhaustive et de fixer des attentes exagérées en termes de production. Là encore, le professeur devra opérer des choix en fonction du profil de son groupe et il privilégiera la compréhension globale des documents. Il nous semble en effet valorisant pour les élèves du cycle 4, confrontés dans l'ensemble des disciplines à des documents riches et complexes, de pouvoir aborder, en allemand aussi, des thématiques adaptées à leur maturité et aux objectifs du cycle. Pouvoir visionner dès la deuxième unité du manuel une vidéo en allemand consacrée à la biographie de J.-S. Bach et en comprendre l'essentiel, grâce à une formulation simplifiée, mais aussi à l'image et aux textes incrustés (noms propres, dates, titres d'œuvres), est sans doute un élément propre à motiver l'élève, qui lui montre que la langue est une clé d'accès à des connaissances qui dépassent le simple apprentissage linguistique.

Mais cette double page a également l'ambition de sensibiliser les élèves à des approches diversifiées. Nous avons pour cela choisi trois types de démarche :

- le principe du ***Gruppenpuzzle*** pour les unités 1 et 2 : chaque groupe est guidé dans la prise en charge d'un des quatre documents proposés. Une fois la tâche effectuée, on constitue de nouveaux groupes avec un représentant de chaque groupe de départ. Les membres de ce nouveau groupe s'informent mutuellement des résultats du travail effectué auparavant dans les différents groupes et c'est ainsi que la totalité des élèves prendra connaissance du contenu des quatre documents. Chaque nouveau groupe peut alors mettre en commun les informations recueillies, puis les présenter en séance plénière ou réaliser toute autre production demandée.
- le principe du ***Stationenlernen*** pour les unités 3 et 4 : chaque groupe prend connaissance cette fois des quatre documents, dans l'ordre qui lui convient, en s'aidant des consignes du manuel. Grâce aux bilans effectués en commun sur chacun des documents, le groupe dispose des informations qui lui permettent de réaliser la production demandée.
- le principe du ***Lerntempoduett*** pour les unités 5 et 6 : chaque élève travaille individuellement à son rythme sur l'ensemble des documents, dans l'ordre où ils apparaissent, en suivant les consignes données. Dès qu'il a terminé une activité, un élève s'associe à un camarade qui a, lui aussi, terminé cette même activité pour comparer et discuter les résultats du travail effectué. À l'issue de ce parcours, chaque élève doit pouvoir présenter un aspect du dossier, en fonction de la tâche indiquée. Cette démarche est également adaptée à l'unité 7, puisque le sujet impose que chaque extrait du conte *Die Bremer Stadtmusikanten* soit abordé dans l'ordre où il apparaît dans le manuel. La phase de travail individuel, puis en binôme, débouche néanmoins sur une mise en commun, puis une mise en scène en groupe.

Une page *Lernen zu lernen*

L'objectif de cette rubrique récurrente est d'aider l'élève à acquérir des méthodes pour l'apprentissage et le travail personnel et à développer des stratégies dans les différents domaines d'activité langagière. Elle peut être abordée dans le cours, mais également dans le cadre de l'accompagnement personnalisé ou de tout autre dispositif d'aide méthodologique. Les acquis pourront être réutilisés dans d'autres contextes et d'autres disciplines.

Ce travail méthodologique n'est pas réalisé en apesanteur, mais est étroitement lié aux activités effectuées dans les deux *Stationen* de l'unité. Il invite l'élève à revenir sur une de ces activités et à décomposer les différentes étapes de sa réalisation, pour l'amener presque naturellement à expliciter par lui-même le mode opératoire le plus efficace ou le mieux adapté à son profil. Plusieurs *Tips* accompagnent cette réflexion sur les démarches. Une seconde partie propose une application immédiate sous la forme d'un atelier, qui, le plus souvent, prend une forme ludique.

Pages Miteinander et Kunstfeuilleton

Alternent ensuite en fonction des unités une page *Miteinander* ou *Kunstfeuilleton*.

Les quatre pages *Miteinander* du manuel présentent des exemples concrets, spécifiques aux pays de langue allemande, pour développer la réflexion, le jugement et le sens de l'engagement chez l'élève et participer ainsi à l'Enseignement moral et civique. De façon plus générale, elles contribuent à la mise en œuvre du **Parcours citoyen**. Au-delà des consignes qui guident l'exploitation en allemand des différents documents, est proposée une tâche de médiation en français, qui met en jeu un certain nombre de savoir-faire dans le domaine de la communication interculturelle et qui permet un réinvestissement dans un cadre transversal et interdisciplinaire.

Les pages *Kunstfeuilleton* abordent différents domaines artistiques (peinture, danse et costumes, architecture et décoration), en relation avec la thématique de l'unité. En apportant un éclairage sur les arts dans l'espace germanophone, elles mettent l'élève en contact avec des œuvres et lui fournissent des repères pour les comprendre et les analyser, avec un prolongement possible dans le cadre du **Parcours d'éducation artistique et culturelle**. Chaque page propose en outre une tâche qui combine créativité artistique et activité linguistique.

Une page Unser Projekt

Elle guide la réalisation de la production finale annoncée en page d'ouverture, en détaillant les différentes étapes qui permettent d'y parvenir et en proposant des outils TICE qui peuvent être mis au service du projet et en faciliter la mise en œuvre par les élèves. Arrivé au terme du projet, l'élève peut visualiser dans un bilan les connaissances et compétences acquises, dans les différents domaines du Socle commun et au regard des objectifs du programme du cycle 4.



Les documents vidéo

Dans *Gute Fahrt! 1 Neu*, les documents vidéo ne constituent pas une rubrique spécifique, mais sont intégrés en tant que supports aux différentes activités. Certaines saynètes des *Stationen* abordées en compréhension de l'oral ont été mises en scène et filmées. Une dizaine de vidéos authentiques, choisies pour leur intérêt informatif et culturel, viennent enrichir les différentes unités. Au-delà de l'éclairage qu'elles apportent aux sujets traités, elles peuvent également être utilisées comme support d'entraînement à la compréhension ou/et comme déclencheur de parole. Elles sont un élément à part entière de l'exploitation proposée pour chaque activité dans le livre du professeur.

6. Les autres pages du manuel

Deux dossiers EPI : *Meine grüne Schule* et *Römer in Germanien*

Chaque dossier de six pages présente un parcours à travers une série d'exemples représentatifs des réalités allemandes qui peut s'intégrer dans un projet interdisciplinaire plus large, correspondant à deux des thématiques générales proposées pour la mise en place des Enseignements pratiques interdisciplinaires, *Transition écologique et développement durable* et *Langues et cultures de l'Antiquité*. Des pistes de travail, disciplinaires et interdisciplinaires, sont suggérées en fonction du programme du cycle 4 et permettent à la discipline allemand d'être partie prenante de la production finale attendue au terme de l'EPI. Mais l'étude des documents du dossier s'appuie également sur la réalisation de tâches variées et débouche sur la réalisation d'un projet, *Unser Projekt*, sur le modèle de ce qui est proposé dans chaque unité du manuel. Chaque dossier peut donc, au choix du professeur et en fonction du projet des équipes pédagogiques de l'établissement, être traité comme un ensemble autonome, ou en parallèle avec d'autres disciplines, ou encore être partie intégrante d'un EPI.

Feste und Feiertage

Cinq pages sont consacrées aux traditions de Noël et du carnaval dans les pays germanophones. Elles proposent des documents iconographiques, des textes informatifs et une vidéo, et peuvent être abordées dans l'esprit des *Gruppenpuzzle*, avec la réalisation d'une production finale à effectuer en groupe.

Mémento grammatical

Le mémento grammatical reprend et développe, dans une logique descriptive et méthodique, les faits de langue traités dans les pages *Sprache aktiv* du manuel.

Lexique

Le lexique bilingue allemand-français permet à l'élève de retrouver l'essentiel du vocabulaire rencontré dans le manuel et répond aux besoins suscités par les activités proposées dans l'exploitation des documents. Il convient d'encourager l'élève à s'y reporter, pas seulement pour vérifier le sens, mais aussi l'orthographe d'un mot, le genre

d'un nom, sa forme de pluriel, la conjugaison d'un verbe, etc. Apprendre à utiliser le lexique de façon autonome peut faire l'objet d'un travail méthodologique en accompagnement personnalisé.

7. Le matériel de la méthode

Pour l'élève

- Le manuel

- Les enregistrements audio de l'élève à télécharger gratuitement sur le site compagnon

Les enregistrements au format MP3 permettent à l'élève de travailler en autonomie en salle multimédia ou à la maison et d'augmenter son temps d'exposition à la langue. L'utilisation des pistes MP3 élève est balisée dans le manuel par un logo.



Pour favoriser la baladodiffusion, tous les fichiers audio élève sont téléchargeables gratuitement sur le site compagnon collegien.nathan.fr/gf1neu au format MP3.

Les 73 pistes audio élève du manuel comprennent :

- les 53 documents audio et les 6 bandes-son des vidéos tournées exclusivement pour la méthode ;
- 14 audios supports et exercices *Sprechtraining*.

- Le cahier d'activités

Le cahier d'activités en couleur propose de nombreuses activités, souvent ludiques, pour accompagner le travail en classe et pour s'entraîner à la maison.

À chaque double page des *Stationen* correspondent deux pages d'activités et d'exercices qui préparent, accompagnent ou prolongent les activités de la *Station*. On y trouve également les exercices *Sprechtraining*. S'y ajoutent pour chaque *Station* des activités liées à la rubrique *Greif zu!* ainsi que des exercices contextualisés qui complètent ceux de la page *Sprache aktiv* du manuel et permettent d'approfondir les points de grammaire traités et de rebrasser le lexique de la *Vokabelfabrik*. Chaque unité propose également deux pages de *Schnelltests* et un accompagnement méthodologique de la rubrique *Lernen zu lernen*.

- Le manuel numérique élève multisupports

Une version du manuel numérique existe pour l'élève. Elle est un sous-ensemble du manuel numérique enseignant enrichi et comprend les ressources multimédia de l'élève :

- 73 documents audio ;
- 8 vidéos ;
- 1 carte interactive.

Les élèves ont ainsi un accès direct aux documents audio et vidéo qui leur sont destinés.

Le manuel numérique élève multisupports est disponible sous forme de licence élève et peut être acheté soit par les familles, soit par les établissements.

Les familles pourront acheter une licence d'un an sur le site www.manuelnumerique.com ou dans les stores d'applications (App Store ou Google Play), les manuels étant à charger sur une appli bibliothèque.

Les établissements pourront aussi équiper leurs élèves de manuels numériques multisupports en achetant une licence 1 an ou 5 ans à prix préférentiels si le manuel papier est adopté. Il est disponible en consultation ou en téléchargement en ligne sur www.cns-edu.net ou www.wizwiz.fr

Pour la classe

- Le coffret CD/DVD

- Les 2 CD audio

Le matériel audio collectif contient tous les enregistrements des documents de compréhension de l'oral exploités dans les leçons *Stationen*, ainsi que les bandes-son des vidéos, les enregistrements des exercices de prononciation des rubriques *Sprechtraining* du manuel, et également les audios des pages *Gruppenpuzzle* et *Lernen zu lernen*.

Les CD contiennent aussi tous les supports audio pour l'évaluation de la compréhension orale des *Schnelltests* à la fin de chaque *Station* et des tests sommatifs prévus toutes les deux unités (fiches duplicables dans le livre du professeur).

- Le DVD

Le DVD permet d'intégrer à vos séquences des documents vidéo authentiques. Il contient les vidéos tournées par nos soins et les extraits de films, de reportages, les clips etc.

Six saynètes vidéo ont été tournées exclusivement pour la méthode *Gute Fahrt! 1 Neu* avec des acteurs et actrices adolescents. Ces saynètes peuvent être regardées ou écoutées (la bande-son est disponible en MP3 pour l'élève et sur les CD classe).

Six saynètes spécialement conçues pour *Gute Fahrt! 1 Neu*

Kapitel 1 – Top 5 der besten Teenie-YouTuber

Une jeune YouTubeuse présente son top 5 de YouTubers adolescents.

Kapitel 3 – Wie schrecklich!

Deux élèves confrontés à la fastidieuse séance des devoirs du dimanche après-midi.

Kapitel 4 – Abendgarderobe erforderlich!

Deux adolescents en train de choisir leurs tenues pour le festival de la Berlinale.

Kapitel 5 – Zu Tisch!

Dîner de famille avec une jeune invitée française.

Kapitel 7 – Ein Comenius-Projekt

1) Deutschland – présentation du programme par une participante.

2) Rumänien – présentation du programme par un participant.

Onze vidéos authentiques

Kapitel 1

- *Henri aus Köln*

Un adolescent de Cologne présente ses activités (2015).

Kapitel 2

- *Johann Sebastian Bach*

La biographie de Johann Sebastian Bach en images (2015).

Kapitel 3

- *Gemeinschaftsschule (Althengstett)*

Une nouvelle forme d'école (2015).

- *So ein schöner Tag*

Clip de la chanson de Tim Toupet (2009).

Kapitel 4

- *In der Lausitz: Thea ist Sorbin*

Reportage sur une jeune Allemande, attachée aux traditions de sa région (2013).

Kapitel 5

- *Reetdachhaus*

Présentation d'une maison typique de l'Allemagne du Nord.

Kapitel 6

- *Bewegt euch durch die Stadt!*

Une activité particulière à travers la ville (2014).

- *Das Projekt HafenCity*

Présentation du nouveau quartier du port de Hambourg (2013).

Kapitel 7

- *Die Bremer Stadtmusikanten – Endlich zu Hause!*

Extrait du conte (1935).

- *Junior Ranger*

Des jeunes s'engagent pour la protection de la nature (2013).

Feste und Feiertage – Weihnachten

- *Bastle deinen Weihnachtsstern!*

Tutoriel (2012)

Les scripts de toutes les vidéos de la méthode ainsi que de nombreux conseils et pistes d'exploitation vous sont proposés dans ce livre du professeur.

Pour le professeur

• **Le livre du professeur** est désormais téléchargeable sur le site compagneon gutefahrt.nathan.fr en version complète ou par unité ; il comprend de nombreuses pistes d'exploitation.

• **Le site de la méthode** avec des ressources en ligne gratuites sur gutefahrt.nathan.fr

- tous les audios du manuel au format MP3,
- les livrets du coffret DVD-CD classe,
- des extraits de l'audio classe et du DVD vidéo (*Kapitel 1*),
- le livre du professeur téléchargeable en PDF (version complète ou par unité),
- un mode d'emploi du manuel numérique.

• **Le manuel numérique enseignant**

L'intégralité du manuel papier est projetable en classe pour animer et personnaliser vos cours. Ce manuel numérique vidéoprojetable vous propose des outils faciles à utiliser comme le zoom pour agrandir un document, le comparateur de documents, le stylo ou le surligneur pour annoter une page, etc. Vous avez également la possibilité d'intégrer des documents personnels et un micro permet de s'enregistrer.

Ce manuel numérique est multisupports, il fonctionne sur ordinateur ou sur tablette.

Le manuel numérique enseignant contient :

- tous les documents audio et les vidéos de la méthode,
- les liens Internet actifs avec une connexion en classe,
- une carte interactive (page de garde du manuel),
- le cahier d'activités complet avec l'audio intégré directement accessible à partir des renvois du manuel,
- le livre du professeur complet en PDF.

Ce manuel numérique du professeur est désormais téléchargeable sur une clé USB personnelle.

Pour obtenir des informations sur les offres, les tarifs et accéder à des démonstrations, n'hésitez pas à aller sur le site www.manuelnumerique.com